



T.C. MİLLÎ EĞİTİM BAKANLIĞI  
**TALİM VE TERBİYE KURULU**  
**BAŞKANLIĞI**

# **РУКОВОДСТВО ПО ЭКВИВАЛЕНТНОСТИ**

## **РАБОТЫ И ПРОЦЕДУРЫ ПО ЭКВИВАЛЕНТНОСТИ**

При проведении процедур и работы эквивалентности учитываются следующие процедуры и принципы.

### **А. С ТОЧКИ ЗРЕНИЯ ОБЩИХ ПРИНЦИПОВ**

В данном контексте уточнены процедуры и принципы по выдаче эквивалентности ,

1. Табелей успеваемости, транскриптов, свидетельств об образовании, сертификатов, аттестатов, свидетельств об окончании школы, временных свидетельств об окончании школы и дипломы, полученных в международных начальных и средних частных учебных заведениях и школах, открытых посольствами в Турции,

2. Табелей успеваемости, транскриптов, свидетельств об образовании, сертификатов, аттестатов, свидетельств об окончании школы, временных свидетельств об окончании школы и дипломы, полученных в учебных заведениях и школах начального и среднего образования за рубежом.

#### **1. Центры эквивалентности по проведению процедуры**

Центры эквивалентности создаются Министерством из числа советников по образованию/атташе по образованию и других сотрудников, работающих в отделах образования и атташе по образованию за рубежом. В Турции центры эквивалентности создаются при городских управлениях национального образования и районных управлениях национального образования, определяемых Президиумом Совета по образованию и воспитанию, в составе городского/районного директора национального образования, заместителя городского директора национального образования/директора филиала, начальника и/или чиновника и преподавателей.

Для оценки документов заявителей и завершения процесса в центрах эквивалентности создается комиссия по эквивалентности. В состав комиссий по эквивалентности входят советник по образованию/атташе по образованию и вспомогательный персонал в центрах эквивалентности за рубежом; городской/районный директор национального образования, заместитель директора национального образования провинции/директор филиала и ответственный преподаватель в центрах эквивалентности в Турции.

##### **1.1 Советник по образованию/атташе по образованию**

1.1.1 Советник по образованию/атташе по образованию отвечает за выполнение процедур и операций по эквивалентности в соответствии с процедурами и принципами, всю корреспонденцию и модуль e-Denklik.

1.1.2 Советник по образованию/атташе по образованию определяет персонал, который должен быть назначен в центры эквивалентности, и дает определение его ответственности в модуле e-Denklik.

1.1.3 Советник по образованию/атташе по образованию возглавляет комиссию по эквивалентности.

1.1.4 Советник по образованию/атташе по образованию проверяет операции заявителей в системе e-Denklik и утверждает их.

1.1.5 Советник по образованию/атташе по образованию утверждает сертификаты эквивалентности, выдаваемые заявителям.

1.1.6 Советник по образованию/атташе по образованию предоставляет Президиуму информацию и документы о текущих изменениях в системе образования в стране назначения.

## **1.2 Городской директор по национальному образованию**

В обязанности директора департамента национального образования в городах и районах, где расположен центр эквивалентности, входят следующие задачи;

1.2.1 Городской директор по национальному образованию отвечает за выполнение работ и процедур по эквивалентности в соответствии с процедурами и принципами, всю корреспонденцию и модуль e-Denklik.

1.2.2 Городской директор по национальному образованию определяет персонал для работы в центрах эквивалентности.

1.2.3 Городской директор по национальному образованию возглавляет комиссию по эквивалентности.

1.2.4 Городской директор по национальному образованию проверяет операции заявителей в системе e-Denklik и утверждает их.

1.2.5 Городской директор по национальному образованию координирует и проводит работы и процедуры e-Sinav (модуль электронного экзамена) совместно с Главным управлением служб измерений, оценки и испытаний.

1.2.6 Городской директор по национальному образованию утверждает сертификаты эквивалентности, выдаваемые заявителям.

## **1.3 Заместитель городского директора по национальному образованию / руководитель филиала**

1.3.1 Заместитель городского директора по национальному образованию / руководитель филиала отвечает за выполнение работ и процедур по эквивалентности в соответствии с процедурами и принципами, всю корреспонденцию и модуль e-Denklik.

1.3.2 Заместитель городского директора по национальному образованию / руководитель филиала дает определение ответственности персонал, назначенных для работы с модулем e-Denklik.

1.3.3 Заместитель городского директора по национальному образованию / руководитель филиала проводит работы и процедуры, связанные с e-Sinav (электронным экзаменом).

1.3.4 Заместитель городского директора по национальному образованию / руководитель филиала отвечает за контроль и реализацию объявлений, сделанных с помощью модуля e-Denklik.

## **1.4 Учитель/учительница**

1.4.1 В центрах эквивалентности в качестве сотрудников работают постоянные или нанятые по контракту преподаватели.

1.4.2 Эти учителя/учительницы отбираются из числа учителей, назначенных на должность учителя/учительницы иностранного языка или способных преподавать курсы иностранного

языка в соответствии с Принципами преподавания областей, назначений и преподавания курсов и прилагаемой схемой, определяемой Президиумом Совета по образованию и воспитанию.

1.4.3 В центрах эквивалентности сотрудники могут отбираться из числа следующих,

1.4.3.1 учителей/учительниц, окончивших высшие учебные заведения по программам, предусматривающим обучение на иностранном языке,

1.4.3.2 учителей/учительниц, окончивших обязательную кафедру иностранного языка и получивших специальность, отличную от специальности, по которой они окончили вуз,

1.4.3.3 учителей/учительниц, набравших 55 баллов и выше на экзаменах по иностранному языку (YDS/YÖKDİL) или их эквивалентах, организованных для соответствующего иностранного языка, в случае того, что потребность не может быть удовлетворена.

#### **Обязанности учителей/учительниц в городах и районах, где расположен центр эквивалентности**

1.4.4 Учитель/учительница осуществляет проверку и оценку документов, загруженных в модуль e-Denklik.

1.4.5 Учитель/учительница проверяет и утверждает операции заявителей в системе e-Denklik.

1.4.6 В случае нехватки сотрудников в центре эквивалентности учителя/учительницы, назначенные на полную ставку, отвечают за переписку с Президиумом, отчетность и контроль за объявлениями, сделанными через модуль e-Denklik.

1.4.7 Учитель/учительница выполняет другие обязанности, возложенные на него/неё заместителем городского директора по национальному образованию/руководителем филиала.

#### **1.5 Начальник и/или сотрудник**

Начальник и/или сотрудник назначаются ответственными за проведение работ и процедур по эквивалентности и выполняют следующие обязанности;

1.5.1 В заявках, поданных в центр эквивалентности, Начальник и/или сотрудник проводит предварительную экспертизу документов, загруженных в модуль e-Denklik, и направляет их в комиссию по эквивалентности.

1.5.2 Начальник и/или сотрудник выполняет работы и процедуры, связанные с e-Sınav (электронным экзаменом).

1.5.3 Начальник и/или сотрудник отслеживает и докладывает о переписке с Президиумом, а также следит за объявлениями, сделанными через модуль e-Denklik.

1.5.4 Начальник и/или сотрудник выполняет другие обязанности, возложенные на него/неё заместителем городского директора по национальному образованию/руководителем филиала.

## **2. Для подачи заявки на эквивалентность**

2.1 Обращение на эквивалентность подается через веб-сайт [edenklik.meb.gov.tr](http://edenklik.meb.gov.tr) в любой центр эквивалентности в городе, где проживает студент или находится университет, в котором он зачислен/зарегистрирован.

2.2 Обращение на эквивалентность может быть подано не коллективно, а индивидуально.

2.3 Заявитель должен полностью заполнить форму заявления для получателей сертификата эквивалентности (Приложение-1) и подписать ее мокрой подписью. Заявки, к которым не приложена данная форма или в которых информация в форме заполнена не полностью, не рассматриваются и возвращаются.

2.4 Заявитель загружает в систему e-Denklik документы, указанные в анкете на эквивалентность, в полном объеме и представляет заверенные оригиналы документов в центр признания в назначенный день.

2.5 Ответственность за предоставление документов в заявке на эквивалентность, загрузку их в систему e-Denklik и представление их в центр эквивалентности лежит на заявителе. Если на утверждение в центр эквивалентности будут представлены недостающие документы, заявка будет возвращена и не будет оцениваться.

2.6 Для процедуры эквивалентности необходимо заявление родителя или опекуна студента в возрасте до 18 лет. В случае сомнений в наличии опекуна у заявителя запрашивается образец регистрации населения, полученный в посольстве соответствующей страны.

2.7 При поступлении в высшие учебные заведения лиц старше 18 лет для получения эквивалентности необходимо личное заявление этого лица.

2.8 Заявления на получение эквивалентности из-за рубежа подаются в центры эквивалентности, расположенные в зарубежных представительствах (отделах образования/офисах образовательных атташе) Турецкой Республики. Заявления из стран, не имеющих представительств за рубежом, могут быть поданы на основании нотариальной доверенности.

2.9 Для доверенностей, полученных из-за рубежа, требуется подтверждение посольства/консульства Турции в соответствующей стране в соответствии с Законом о нотариате № 1512.

## **3. Документы, необходимые для проведения процедуры эквивалентности**

3.1 При заявке на эквивалентность через систему e-Denklik заполняется форма Заявления для тех, кто будет получать сертификат эквивалентности (Приложение-1), запрашиваемые документы в соответствии с указанным ниже уровнем школы загружаются в систему e-Denklik в формате PDF, а оригиналы предоставляются в центр эквивалентности:

3.1.1 Для тех, чья эквивалентность необходима для начальной школы;

Необходимы заверенная выписка, табель успеваемости и аттестат/диплом за последний год обучения из зарубежных школ, иностранных школ, открытых посольствами в Турции, и международных частных начальных школ.

3.1.2 Для тех, чья эквивалентность необходима для среднего образования, необходимы следующие документы;

3.1.2.1 Для тех, чья эквивалентность необходима в 9/10-м классах, - аттестат об окончании начальной школы или свидетельство о завершении начального образования,

3.1.2.2 Для тех, кто будет зачисляться в промежуточные классы, необходимо предоставить заверенные транскрипты, таблицы успеваемости и аттестаты за предыдущие годы из средних школ за рубежом, средних школ, открытых посольствами в Турции, или международных средних школ,

3.1.2.3 В исключительных случаях - выписки или свидетельства об образовании для тех, кто получил часть образования дистанционно и будет зачислен в промежуточный класс,

3.1.2.4 Для выпускников - заверенные транскрипты, таблицы успеваемости и предварительный аттестат/диплом об окончании средней школы за рубежом, средних школ, открытых посольствами в Турции, или международных средних школ, также для получения диплома/диплома апостиля на правоустанавливающий документ, в случае отсутствия апостиля утверждение министерства образования, министерства иностранных дел или посольства/консульства.

3.2 У студентов, в таблице которых не указано, перешли они в следующий класс или нет, запрашивается документ, свидетельствующий о переходе в следующий класс, а тем, кто не принес запрашиваемый документ, выдается сертификат эквивалентности в соответствии с уровнем оценки, указанным в текущем документе.

3.3 В случае, если родители просят принять их детей в класс ниже того, который указан в их сертификатах эквивалентности, подав соответствующее заявление в дирекцию школы, эта просьба удовлетворяется дирекцией школы. Однако для обучения в подготовительном классе такое заявление не подается.

3.4 В случае отсутствия персонала, владеющего официальным языком (языками) страны, к которой относятся документы об образовании, у лица, запрашивающего эквивалентность, запрашивается нотариально заверенный перевод документов об образовании. Переводы, выполненные за рубежом, должны быть заверены консульством Турции в соответствии с Законом о нотариате от 18/1/1972 г. под номером 1512.

3.5 Для обращения в центры эквивалентности в Турции для граждан Турецкой Республики требуется удостоверение личности Турецкой Республики или Свидетельство о рождении Турецкой Республики, а для обращения в центры эквивалентности за рубежом для иностранных граждан - паспорт или документ, удостоверяющий личность (голубая карта, удостоверение личности иностранного представителя, удостоверение личности члена семьи иностранного дипломата, документ разрешения на работу, документ обращения о предоставлении вида на жительство, документ о предоставлении вида на жительство, документ о временной защите, документ мигранта, документ о предоставлении международной защиты, документ о предоставлении статуса международной защиты, документ, удостоверяющий личность лица без гражданства).

3.6 Заявителю необходимо предъявить паспорт, страницы въездного и выездного паспорта страны, в которой он получает образование, а в случае невозможности предъявления страниц - официальный и заверенный документ о пребывании в соответствующей стране в период обучения.

3.7 Документы, приложенные к форме заявления для получателей сертификата эквивалентности, загружаются в систему заявителями, а оригиналы документов предоставляются в центр эквивалентности. Должностные лица центра эквивалентности отвечают за определение достоверности оригиналов документов и документов, загруженных в систему, а также за правильность выдачи разрешений.

3.8 Выпускники международных школ за рубежом должны получить сертификат Министерства образования страны, в которой находится/аффилирована школа, о том, что они могут переводиться в высшие учебные заведения.

3.9 В случае, если лица, окончившие какое-либо среднее учебное заведение в Турции и обучавшиеся на том же уровне за рубежом, требуют эквивалентности; при условии, что они провели весь период обучения в соответствующей стране и фактически получили образование, эквивалентность второго диплома о среднем образовании, полученного в другом среднем учебном заведении, будет признана путем проверки записей о проживании и въезде-выезде в паспорте в период обучения.

3.10 Если центры эквивалентности установят, что документы поддельные или фальсифицированные, то эквивалентность не предоставляется, а если предоставляется, то она аннулируется, и в отношении соответствующего лица возбуждается уголовное дело в Главной прокуратуре.

## **4. Процедура эквивалентности**

4.1 Документы, приложенные к "Форме заявления для получателей сертификата эквивалентности", загружаются заявителем в систему e-denklik в формате PDF, а заверенные оригиналы документов предоставляются в Центр эквивалентности в назначенный день.

4.2 В соответствии с документами, представленными претендентом на эквивалентность из разных типов школ, количество и содержание курсов, в которых успешно учился претендент, оцениваются в совокупности, и производится эквивалентность одной из соответствующих начальных и/или средних школ или классу, отделу или филиалу.

4.3 Для того чтобы студент, прибывший в течение учебного года без документа об образовании, не остался в стороне от обучения, ему временно разрешается посещать школу в соответствии с письменным заявлением родителей о том, в какой стране, школе и классе он учится. Однако родителям предлагается в течение трех месяцев принести документы об образовании студента. За окончательным оформлением эквивалентности соответствующего студента следят его родители. В случае если документы об образовании не могут быть представлены в указанный срок, принимаются меры в соответствии со статьей 16 Положения об эквивалентности.

4.4 После заполнения заявки на эквивалентность на "Экране утверждения/отклонения операции" в модуле e-Denklik операция также утверждается на "Экране финализации DYS (система управления документами)".

4.5 В соответствии с Законом о расселении № 5543 от 19.09.2006 г. для обладателей иммиграционных сертификатов и тех, кто не может представить свои документы, среди тех, кто просит об эквивалентности в связи с войной, катастрофой и/или предоставлением убежища, проводится Экзамен по определению уровня. По результатам экзамена производится эквивалентность уровню обучения, определенному в результате экзамена, и учащемуся разрешается продолжить обучение. Однако для учащихся, которые будут поступать в начальную

школу в 1-4 классы, Экзамен по определению уровня не проводится. Уровень образования этих учащихся определяется с учетом их возраста и заявления родителей.

4.6 У студентов, окончивших формальное среднее образование и поступающих в вуз, сопоставляется срок обучения в школе, которую они окончили, и страницы въезда и выезда в паспорте, принадлежащие стране обучения, или информация о том, что они находились в соответствующей стране во время обучения. В случаях, когда информация не совпадает или кажется подозрительной, подтверждение документов об образовании запрашивается в министерстве образования или посольстве соответствующей страны официальным письмом.

4.7 В случае обнаружения подделки или фальсификации документов свидетельство о признании не выдается, а если оно выдано, то аннулируется соответствующим центром признания, а в отношении соответствующего лица возбуждается уголовное дело в Главной прокуратуре.

## **5. Экзамен по определению уровня**

5.1 Экзамен по определению уровня проводится в соответствии с принципами, изложенными в Положении об эквивалентности.

5.2 Важно, чтобы Экзамен по определению уровня проводилось Главным управлением измерений, оценок и экзаменационных услуг в центрах e-Sınav (электронного тестирования). В качестве Экзамена по определению уровня для учащихся, желающих продолжить обучение в 5-8 классах средней школы, используются экзаменационные вопросы Министерства национального образования "Открытое образование - средняя школа", а в качестве Экзамена по определению уровня для учащихся, желающих продолжить обучение в средних учебных заведениях, используются экзаменационные вопросы Министерства национального образования "Открытое образование - старшая школа".

5.3 Для проведения экзамен по определению уровня в рамках статьи 12 Положения необходимо получить заключение и одобрение Президиума.

5.4 Для тех, кто будет участвовать в Экзамене по определению уровня, через модуль e-Denklik назначается время сдачи экзамена. О датах проведения экзаменов по определению уровня соответствующее лицо уведомляется центром эквивалентности.

5.5 В систему загружается биометрическая фотография студентов/лиц, которые будут сдавать экзамен по определению уровня, сделанная за последние шесть месяцев.

5.6 После назначения e-Sınav (электронного экзамена) центры эквивалентности утверждают и доставляют кандидатам документ о допуске к экзамену.

5.7 По окончании Экзамена по определению уровня Центр эквивалентности получает через систему e-Sınav информацию об имени и фамилии студента, полученных баллах по пройденным дисциплинам и дате проведения экзамена.

5.8 В средних учебных заведениях, в которых будет обучаться студент, за исключением средних учебных заведений, принимающих студентов с результатами центрального экзамена в 5-8-е классы средней школы, с учетом возраста и уровня подготовки студентов, экзамен по определению уровня проводится на турецком языке из числа курсов, указанных в таблице ниже для типа, области, отдела и филиала школы.

5.9 Экзамены по профильным предметам, применяемым в 11-м и 12-м классах профессиональных и технических средних школ Анатолии, проводятся комиссией,



формируемой центрами эквивалентности в городах и районах из 2 профильных/отдельных курсов, определяемых Главным управлением профессионального и технического образования в соответствии с профилями и отделениями.

**ПРЕДМЕТЫ, ПОДЛЕЖАЩИЕ ИЗУЧЕНИЮ В СООТВЕТСТВИИ С ТИПАМИ ШКОЛ И СТУПЕНЯМИ ОБУЧЕНИЯ**

типы школ	предметы, подлежащие изучению в соответствии с уровнями обучения			
	Пятый класс	Шестой класс	Седьмой класс	Восемой класс
Начальное образование второй ступени	- Турецкий язык - Математика	- Турецкий язык - Математика	- Турецкий язык - Математика	- Турецкий язык - Математика
Анатолийская средняя школа	Девятый класс	Десятый класс	Одинадцатый класс	Двенадцатый класс
	- Турецкий язык и литературы - Математика - Физика - Химия	- Турецкий язык и литературы - Математика - Физика - Химия	- Турецкий язык и литературы - Математика - Физика - Химия	- Турецкий язык и литературы - Математика - Физика - Химия
Средняя школа анадолу имам хатип	- Турецкий язык и литературы - Математика - Коран - Базовые религиозные знания	- Турецкий язык и литературы - Математика - Коран - Биография пророка Мухаммеда	- Турецкий язык и литературы - Математика - Коран - Акаид	- Турецкий язык и литературы - Коран - Основы веры (келам)
Профессионально-технический анатолийский лицей	- Турецкий язык и литературы - Математика	- Турецкий язык и литературы - Математика	- Турецкий язык и литературы - Два курса по специальности	- Турецкий язык и литературы - Два курса по специальности

5.10 Экзамен по определению уровня состоит из 20 вопросов (для ответа необходима выбрать один вариант из четырех) и длится 40 минут для каждого предмета. Успешными считаются те, кто набрал не менее 45 баллов по каждому предмету в начальной школе и не менее 50 баллов по каждому предмету в средней школе. При условии успешного прохождения курсов турецкого языка и турецкого языка и литературы они будут считаться успешными, если среднее арифметическое значение баллов, полученных по этим предметам на экзамене, составит 45 баллов в начальной школе и 50 баллов в средней школе. В случае неудачи на вступительном экзамене сдаются еще два экзамена по неуспешным предметам. Те, кто не справился с тремя экзаменами, сдают экзамен с более низкой ступени обучения. В случае повторной неудачи экзамен повторяется до самого низкого класса текущего уровня образования.

5.11 Экзамены по определению уровня, проводимые в соответствии со статьей 12 Положения, будут проводиться в форме электронного экзамена (e-Sınav) на более низкий уровень класса, указанного в документе об образовании. На электронных экзаменах (e-Sınav), проводимых в

соответствии со статьей 16 Положения, уровень класса определяется на одну ступень ниже указанного класса с учетом возраста учащихся, заявления родителей и даты регистрации заявления, удостоверяющего личность. Для лиц, не достигших возраста обязательного базового образования, уровень класса будет определяться после предоставления справки 2-го уровня из народного образовательного центра. Поскольку вступительные испытания при приеме в 1-4 классы начальной школы проводиться не будут, для пятого класса будут выдаваться сертификаты эквивалентности без Экзамена по определению уровня.

5.12 Электронные экзамены (e-Sınav), проводимые в соответствии со статьей 16 Положения, будут проводиться в соответствии с более низким уровнем класса, определяемым с учетом возраста учащихся, заявления родителей и даты регистрации заявления, удостоверяющего личность. В соответствии со статьей 16, уровень класса для лиц, не достигших возраста обязательного основного образования, будет определяться после предъявления справки из народного образовательного учреждения 2-го уровня.

5.13 При проведении и оценке Экзаменов по определению уровня применяются соответствующие положения Положения Министерства национального образования о дошкольных образовательных учреждениях и учреждениях начального образования для начальных образовательных учреждений и Положения Министерства национального образования о средних образовательных учреждениях для средних образовательных учреждений.

5.14 Все документы, связанные с проведением экзаменов по определению уровня, регулярно регистрируются и архивируются, ведется статистика.

5.15 Экзамены по определению уровня студентов с особыми образовательными потребностями или особыми талантами проводятся и оцениваются совместно с центром профориентации и исследований.

5.16 Среднее значение баллов, полученных в результате Экзамена по определению уровня, указывается в сертификате эквивалентности как оценка успеваемости по итогам года для учащихся промежуточных классов и как оценка успеваемости по итогам начального/среднего образования для тех, кто его закончил.

5.17 Возражения против результатов экзамена подаются в центры эквивалентности с письменным заявлением учащегося или его родителей. Заявление, поданное центром эквивалентности, повторно оценивается соответствующим подразделением Главного управления измерений, оценки и экзаменационных услуг, после чего результат экзамена сообщается центру эквивалентности, а центр эквивалентности уведомляет об этом студента или родителя.

## **6. Процедуры признания международных частных учреждений начального и среднего образования, а также начальных и средних школ, открытых посольствами в Турции**

Положения статьи 5 Закона № 5580 применяются к процедуре выдачи эквивалентности лицам, являющимся гражданами Турецкой Республики, при обучении в международных начальных и средних частных школах, а положения статьи 4 Закона № 222 применяются к процедуре выдачи эквивалентности лицам, являющимся гражданами Турецкой Республики, при обучении в начальных школах, открытых при посольствах.

6.1 При рассмотрении вопроса о гражданстве лиц, обучающихся в международных начальных и средних частных школах, принимается во внимание генеалогическая связь, указанная в ст. 7 Закона о гражданстве Турции № 5901. В случае наличия второго гражданства, помимо турецкого, они рассматриваются как граждане Турции. Лица, находящиеся в такой ситуации, не могут обучаться в международных школах. Сертификаты эквивалентности таким лицам не выдаются.

6.2 В соответствии со ст. 4 Закона № 222, поскольку граждане Турции не могут обучаться на уровне начального образования в школах при посольствах, сертификаты эквивалентности для них не выдаются.

6.3 Для дипломов и свидетельств об окончании международных частных учебных заведений начального и среднего образования и школ, открытых посольствами в Турции, требуется проставление апостиля в странах-членах апостиля,

а в случае отсутствия апостиля или проставления его в других странах, не являющихся членами апостиля, необходимо подтверждение Министерства образования, Министерства иностранных дел или посольства/консульства.

## **7. Выдача, обжалование, утрата и аннулирование сертификата эквивалентности**

7.1 При выдаче сертификата эквивалентности оригинальность документов заявителя, загруженных в систему e-denklik, проверяется и утверждается уполномоченным лицом. Информация, содержащаяся в анкете получателя сертификата эквивалентности, и прилагаемые документы оцениваются с учетом критериев соответствующей страны. При выдаче эквивалентности начальное и среднее образование учитывается как единое целое. Возраст начала обязательного обучения в Турции принимается за возраст начала обучения соответствующего лица, а эквивалентность производится по его классу. При этом лица, обучавшиеся в странах, где общая продолжительность начального и среднего образования составляет менее или более 12 лет, считаются лицами, окончившими последний класс средней школы; лица, обучавшиеся в последнем классе средней школы, считаются лицами, обучавшимися в последнем классе средней школы.

7.2 Документы, принадлежащие соответствующему лицу, в отношении которого была проведена процедура выдачи эквивалентности и принято решение, архивируются в модуле e-Denklik. Все документы, представленные в заявлении, возвращаются заявителю.

7.3 После завершения процедур утверждения эквивалентности выдаются сертификаты эквивалентности в соответствии с образцами сертификатов эквивалентности, приведенными в приложении к регламенту эквивалентности.

7.4 После того как заявка на эквивалентность завершена на "Экране утверждения/отклонения транзакции" в модуле e-Denklik, она также утверждается на "Экране завершения транзакции DYS". После этого процесса утверждения заявитель получает сертификат эквивалентности из системы e-Denklik.

7.5 Эквивалентность является одноразовым процессом. При отсутствии изменений в образовательном статусе лица новый сертификат эквивалентности не выдается. Однако в случае утери сертификата эквивалентности; для сертификатов эквивалентности, выданных до введения в действие модуля e-Denklik, заверенная копия документа выдается на руки заинтересованному лицу при обращении в центр эквивалентности или высылается по почте на адрес, указанный в

заявлении лица. Для сертификатов эквивалентности, выданных после введения в действие модуля e-denklik, документ можно получить на "Экране запроса заявления" системы e-Denklik.

7.6 Срок подачи возражений по сертификату эквивалентности составляет три месяца с даты его выдачи. В случае возражения против сертификата эквивалентности проводится повторная оценка. Возражение подается в центр эквивалентности, выдавший свидетельство об эквивалентности, и после проведения оценки центром эквивалентности результат сообщается соответствующему лицу. Однако в случае повторного возражения заявление о возражении направляется центром эквивалентности, выдавшим свидетельство об эквивалентности, в Президиум. Решения, принимаемые Президиумом, являются окончательными.

7.7 При выдаче эквивалентности сертификатов по специальности "Здравоохранение" и сертификатов подмастерья и мастера учитывается мнение Главного управления профессионального и технического образования, а при выдаче эквивалентности, связанной с профессиональными курсами, - мнение Главного управления непрерывного образования. Процедуры эквивалентности по вопросам, не включенным в законодательство, осуществляются в соответствии с мнением Президиума.

7.8 Эквивалентность дипломов или сертификатов, относящихся к области здравоохранения, не осуществляется центрами эквивалентности за рубежом. Такие эквиваленты выдаются комиссией по здравоохранению, которая формируется из преподавателей соответствующих курсов в городских центрах Турции.

7.9 При переводе между государственными и частными учебными заведениями Турции, при решении разногласий между учебными заведениями, которые могут возникнуть в расписании недельных курсов или названиях курсов, выравнивание/балансировка производится с учетом мнения Президиума.

7.10 Сертификаты эквивалентности, аннулированные центрами эквивалентности, регистрируются на " İşlem İptal Ekranı - Экране аннулирования транзакций", и сертификат эквивалентности аннулируется.

## **8. Мнение Президиума**

### **8.1**

8.1.1 В случае возникновения по вопросам, не оговоренным в Положении об эквивалентности Министерства национального образования,

8.1.2 Директиве об эквивалентности Министерства национального образования,

8.1.3 соображениях, не указанных в Руководстве по эквивалентности,

8.1.4 В случае возникновения сомнений в оригинале или заверенных документах, представленных заявителем,

учитывается мнение Президиума. Действия осуществляются в соответствии с заключением Президиума.

8.2 При запросе мнения Президиума через модуль e-Denklik соблюдаются правила официальной переписки. Никаких необоснованных и необъяснимых указаний не дается.

8.3 Если запрашивается мнение Президиума, то процесс эквивалентности не должен быть завершен до того, как будет сообщено мнение Президиума.

8.4 Заявления в разделе объявлений модуля e-Denklik имеют силу мнения Президиума.

## **9. Соглашения о международном сотрудничестве в области образования и Дипломатические отношения**

9.1 В процедурах и порядке выдачи эквивалентности сохраняется принцип взаимности и положения международных соглашений со странами, имеющими соглашения о международном сотрудничестве в области образования.

9.2 Запросы об эквивалентности от стран, с которыми у нас нет дипломатических отношений, направляются непосредственно в Президиум.

## **10. Правоприменительная практика**

Руководство по эквивалентности вступает в силу с момента публикации.

## **11. Исполнение**

Обновление Руководства по эквивалентности осуществляется Президиумом Совета по образованию и воспитанию.